

Der Zeichner

Wir sehen hier den Zeichner,
wie er aus der Ferne geschickt
den Vorübergehenden mit
dem Lasso seiner Linien ein-
fängt.



The Draughtsman

Here we see the draughts-
man, in the act of artfully
capturing the passer-by with
the lasso of his lines.

Le dessinateur

3

Voici le dessinateur habile
à prendre de loin l'homme qui passe,
avec le lasso des lignes.

Zeichnungen

Designs

C H A R L E S M A R T I N

Text

J E A N C O C T E A U

für Draeger Frères

Der Lithograph

Wie der Vorfahre in der
Höhle, so zeichnet der Litho-
graph auf den feuchten Stein.
Der Kuß des jungfräulichen
Papiers wird diese liegende
Frau umkehren.



The Lithographer

Like his ancestor in his cave,
the lithographer scratches his
designs on the wet stone. Here
we see a recumbent woman—
the kiss of the virgin paper
will reverse her position.

Le lithographe

4

Comme l'ancêtre des cavernes,
le lithographe dessine sur des pierres humides.
Voyez cette femme couchée;
le baiser du papier vierge la renversera.